



UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES  
FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS

**DEPARTAMENTO:** LENGUAS Y LITERATURAS  
CLÁSICAS

**MATERIA:** LENGUA Y CULTURA LATINA III

**PROFESOR:** STEINBERG, MARÍA EUGENIA

**MODALIDAD DE PROMOCIÓN:** EF

**CUATRIMESTRE:** ANUAL

**AÑO:** 2020

**PROGRAMA N°:** 0544-C

**UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES**  
**FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS**  
**DEPARTAMENTO DE LENGUAS Y LITERATURAS CLÁSICAS**  
**MATERIA: LENGUA Y CULTURA LATINA III**  
**MODALIDAD DE PROMOCIÓN: (EF)**  
**CUATRIMESTRE Y AÑO: ANUAL 2020**  
**CODIGO N°: (0544-C)**

**PROFESOR/A: STEINBERG, MARÍA EUGENIA**

**EQUIPO DOCENTE:<sup>1</sup>**

**JEFA DE TRABAJOS PRÁCTICOS REG.: MANFREDINI, ADRIANA MARÍA**

**JEFA DE TRABAJOS PRÁCTICOS INT.: JURADO, MELINA**

**AYUDANTE DE PRIMERA REG.: PAULIN, SARA**

**TÍTULO DEL PROGRAMA**

**LA PROSA LATINA**

### **1. OBJETIVOS:**

- Adquisición de conocimientos de la historia de la lengua latina, en sus aspectos fonológico, morfológico, sintáctico, léxico y retórico-estilístico.
- Análisis y estudio de la teoría retórica en Roma y de los discursos metaliterarios. La retórica restringida: la *elocutio* y las figuras. Examen desde la pragmática y las corrientes modernas de la argumentación.
- Lectura y comentario filológico y literario de textos latinos (y sus traducciones), representativos de la prosa latina en sus variables sincrónica y diacrónica. Texto y contexto.
- Iniciación en los estudios filológicos de la transmisión de los textos latinos a lo largo de su historia.
- Iniciación a los recursos digitalizados y de internet para la búsqueda en sitios específicos de material de apoyo para el estudio de la retórica en sus etapas.

### **2. CONTENIDOS**

#### **UNIDAD 1**

##### **2.1. LA LENGUA LATINA Y SU GRAMÁTICA.**

---

<sup>1</sup> *Los/as docentes interinos/as están sujetos a la designación que apruebe el Consejo Directivo para el ciclo lectivo correspondiente.*

2.1.1. El sistema de casos: valores y usos particulares.

Las categorías del verbo: modo, tiempo y aspecto, persona, diátesis. Formas nominales del verbo.

2.1.2. Parataxis e hipotaxis. El sistema de la subordinación. *Consecutio temporum* completa e incompleta. Estilo indirecto: *Oratio obliqua*.

2.1.3. La prosa rítmica: tipos y usos.

## **UNIDAD 2**

### **2.2. LA PROSA LATINA Y SU FUNCIONALIDAD DIDÁCTICA.**

2.2.1. Elocuencia y persuasión: Partes de la Retórica y cambios históricos. *Docere, delectare, movere*. Los géneros oratorios. El *ethos* del orador. Argumentación y *elocutio*. Retórica y política. Retórica y comunicación.

La teoría: Selección de Cicerón, *De oratore*, *Orator*, *Rhetorica ad Herennium*; Quintil. *I.O.* La práctica: Selección de *Pro Caelio*, *In Catilinam IV*, *Pro Archia*, *Pro Milone*. Se trabajará en clases teóricas y en comisiones de trabajos prácticos una selección de los autores y textos mencionados.

2.2.2. Tratados y campos de conocimiento. El *exemplum* y la enseñanza. Selección de pasajes significativos de los diferentes textos de algunos autores de tratados (filosófico, culinario, lingüístico, arquitectónico, etc): Catón, Varrón, Columela, Vitruvio, Frontino, Celso, Plinio, Séneca QN, Apicio, Cicerón, Séneca.

Se trabajará tanto en clases teóricas como en comisiones de trabajos prácticos una selección de autores y pasajes.

2.2.3. El diálogo y sus modelos, en los confines del género dramático y la filosofía, las virtudes de la enseñanza oral: Cicerón, *De legibus*, *De senectute*, *De amicitia*, *De finibus malorum et bonorum*; Séneca, *Consolationes* (Selección).

Se trabajará tanto en clases teóricas como en comisiones de trabajos prácticos una selección de los autores mencionados.

2.2.4. Historiografía: La historia en Roma, los orígenes, los analistas, el ideal ciceroniano, César, Salustio, *Catilina*; *Yugurtha*; T. Livio, *AVC*; Tácito, (Selección); Suetonio (Selección). Retratos, digresiones, discursos y excursos como presentación y caracterización de modelos y antimodelos.

Se trabajará tanto en clases teóricas como en comisiones de trabajos prácticos una selección de textos de los autores mencionados.

## **3 BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA, COMPLEMENTARIA Y FUENTES:**

### **UNIDAD 1: LA LENGUA LATINA Y SU GRAMÁTICA.**

#### **3.1.A.BIBLIOGRAFIA OBLIGATORIA**

BAÑOS BAÑOS, J., (2009) *Sintaxis del Latín Clásico*, Madrid, Liceus. (Selección)

CRUSIUS, F. (1951) *Iniciación en la métrica latina*, Barcelona.

DANGEL, J. (1995) *Histoire de la langue latine* Paris.

ERNOUT, A.- THOMAS, A. (1984) *Syntaxe Latine* Paris. Material didáctico de la

cátedra traducido al español.

GRAMMATICI LATINI, Ex Recensione Henrici Keilii), Hildesheim, New York: Georg Olms Verlag, 1981.

HOFMANN, J.B. (1958) *El latín familiar*, Madrid.

MELLET, S.- JOFFRE, M. J.- SERBAT, G. (1994) *Grammaire fondamentale du Latin. Le signifié du verbe* Paris. (Traducción de la cátedra).

NIEDERMANN, M. (1968) *Précis de Phonétique historique du latin*, Paris.

PALMER, L.R. (1974) *Introducción al Latín* (trad. española, Barcelona), Londres. (Selección)

TOVAR, A. (1946) *Gramática histórica latina. Sintaxis*, Madrid.

VÄÄNÄNEN, V. (1971) *Introducción al Latín vulgar*, Madrid. (Selección)

### 3.1.B. BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

BUCK, C. D. (reimpr. 1999 -1ª ed. 1949) *A Dictionary of selected synonyms in the principal Indo-europeans languages*. Chicago and London.

MALLORY, J. P. (1999 -1ª ed. 1989) *In Search of the Indo-europeans. Language, Archaeology and Myth*, London.

NOUGARET, L. (1963) *Traité de métrique latine classique*, Paris.

PINKSTER, H. (1995) *Sintaxis y semántica del latín*, Madrid.

PINKSTER, H. (2015) *The Oxford Latin Syntax*. Oxford: Oxford University Press.

RUBIO, L. (1966) *Introducción a la sintaxis estructural del latín*, Barcelona.

SEGURA MUNGUÍA, S. (1985) *Diccionario etimológico latino-español*, Madrid.

SERBAT, G. (1994) *Les structures du latin*, Paris.

TRAINA, A. (1957) *L'alfabeto e la pronunzia del latino*, Bologna.

### 3.1.C. FUENTES

La Unidad 1 de la lengua latina y su gramática se concreta sobre el estudio de las Fuentes previstas para la unidad 2 subsiguiente.

### 3.1.D. BIBLIOGRAFIA GENERAL

BEEKS Robert S.P. (1984) *Comparative Indo-European Linguistics, An Introduction* John Benjamins Publishing Company, Amsterdam-Philadelphia.

BENNETT, Ch. (1910), *Syntax Of Early Latin*, Boston.

DICKLEY, E.; CHAHOUD, A. (2010) *Colloquial and Literary Latin*, Cambridge.

ERNOUT, A. – MEILLET, A. (avant-propos) (1974) *Morphologie historique du Latin* Paris.

ERNOUT, A. - MEILLET, A. (1959) *Dictionnaire Etymologique de la Langue latine. Histoire des mots*, Paris.

FORCELLINI, A. (1940), *Lexicon Totius Latinitatis*, Patavii.

GAFFIOT, F. (1934) *Dictionnaire illustr., Latin –Français*, Paris.

HABINEK, Th. (1985) *The Colometry of Latin Prose* Berkeley, Los Angeles, London.

KÜHNER, R. – STEGMANN, C. (1965) *Ausführliche Grammatik der lateinischen Sprache I -II* Darmstadt.

LEUMANN, M.–HOFMANN, J. B.-SZANTYR, A. (1964) *Lateinische Grammatik* Hildesheim.

LAURAND, L. (1925) *Manual de los estudios griegos y latinos*, Gramática histórica latina Madrid, § 602-623.

LEWIS, CH.T.and SHORT Ch., (1962) *Latin Dictionary*, Oxford at the Clarendon Press. Versión on-line en Perseus Project.

OXFORD LATIN DICTIONARY, (1968-1982) Oxford at the Clarendon Press.

- MEILLET, A. (1966) *Esquisse d'une Histoire de la Langue Latine* Paris.
- MEILLET, A. – VENDRYES, J. (1966) *Traité de grammaire comparée des langues classiques* 4e éd. Paris.
- NIEDERMANN, M. (1968) *Précis de Phonétique historique du latin*, Paris.
- ORLANDINI, A. (1994) “De l’oratio obliqua comme papier de tournesol; une analyse pragmatique d’un phénomène du discours indirect en latin: le changement des modes”, *Indogermanische Forschungen*, 99, Band 1994, 168-189.
- PALMER, L.R. (1974) *Introducción al Latín* (trad. española, Barcelona), Londres.
- RONCONI, A. (1946) *Il verbo latino. Principi di sintassi storica*. Bologna, N. Zanichelli
- SIHLER, A.L., (1995) *New Comparative Grammar of Greek and Latin* Oxford. (sobre la base de Buck, C. D. (1933) *Comparative Grammar of Greek and Latin*, Chicago).
- WALDE, A. -HOFMANN, J.B. (1965) *Lateinisches Etymologisches Wörterbuch*, Heidelberg.

## BIBLIOGRAFÍA UNIDAD 2 LA PROSA LATINA

### 3.2.A.BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA

#### 3.2.A.UNIDAD 2.1: ELOCUCIÓN Y PERSUASIÓN

- ALBALADEJO, T. (2001) “Retórica, tecnologías, receptores”, *Revista de Retórica y Teoría de la Comunicación* Año I, nº 1 (Enero 2001) 9-18.
- ARENA, Valentina (2012) *Libertas and the Practice of Politics in the Late Roman Republic*, Cambridge.
- BARTHES, R. (1982) *Investigaciones Retóricas I. La antigua retórica*. Barcelona, Ediciones Buenos Aires.
- BATSTONE, W. (1994) “Cicero’s construction of consular ethos in the First Catilinarian” *TAPhA*, vol. 124, 211-266.
- CANTER H. V. (1931) “La *digressio* en los discursos de Cicerón” *American Journal of Philology* 52.4 351-361. (Traducido por P. Grinstein para la cátedra).
- CAREL, Marion, (2001) “Qu’est-ce qu’argumenter?” *Revista de Retórica y Teoría de la Comunicación* Año I, nº 1 (Enero 2001) 75-80. (Traducción de la cátedra).
- DE JONG, I. J.F.,– SULLIVAN J.P. (1994) *Modern Critical Theory and Classical Literature*, Mnemosyne supplement 130, Leiden, Brill.
- DOUGLAS, A. E. (1957) “A Ciceronian Contribution to Rhetorical Theory”, *Eranos* 55 18-26.
- DOUGLAS, A. E. (1973) “The Intellectual Background of Cicero’s Rhetorica” *ANRW* I.3 Berlin- New York, de Gruyter, 95-138.
- FANTHAM, E. (2004) *The Roman World of Cicero's De oratore*, Oxford.
- HINDS, S. (1998) *Allusion and Intertext*, Cambridge.
- HOLLIS, A. S. (1998) “A Tragic Fragment in Cicero, Pro Caelio 67?” *CQ* 48, 2 (1998) 561-564.
- HUSBAND, R.W. (1914) “The prosecution of Archias”, *CJ* (1914) 165ss.
- KENNEDY, G. (1972) *The art of Rhetoric in the Roman World*. 300 b.C –300 a.D. Princeton, Princeton University Press.
- KYTZLER, B. (1997) “Cicerón: discursos”, en Codoñer, C. (ed.), *Historia de la literatura latina*, Madrid, 331-344.
- MORTARA GARAVELLI, B. (1996) *Manual de retórica*. Traducción de M. José Vega, Madrid.
- MURPHY, J. - WINTERBOTTOM, M. (1999) “Raffaele Regio's 1492 Quaestio

- doubting Cicero's Authorship of the *Rhetorica ad Herennium*: Introduction and Text" *Rhetorica* 17.1 (1999) 77-87.
- PERNOT, L. (2005) *Rhetoric in antiquity*, Washington.
- PERNOT, L. Conferencia dictada en Buenos Aires (2016) sobre los *Praexercitamina* en la retórica latina.
- PINA POLO, F. (1997) *Contra arma verbis. El orador ante el pueblo en la Roma tardorrepublicana*, Zaragoza.
- SINCLAIR, P. (1993) "The Sententia in *Rhetorica ad Herennium*: A Study in the Sociology of Rhetoric", *AJPh* 114.4 (1993) 561
- TAYLOR, J. "Political motives in Cic. Pro Archia", *AJPh* LXXIII.1 (1952) 62-70.
- WEBB, R. (1997) "Imagination and the Arousal of the Emotions in Graeco-Roman Rhetoric" en MORTON BRAUND, S.–GILL, Cr. (eds.) (1997) *The Passions in Roman Thought and Literature* Cambridge, Cambridge University Press.

### 3.2.B. BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTARIA

- ABOTT, F. (1907) "The constitutional argument in the Fourth Catilinarian Oration", *The Classical Journal*, vol. 2, n° 3, 123-125.
- ACHARD, G. et LEDENTU, M. (Edd.) (2000) *Orateur, auditeurs, lecteurs: à propos de l'éloquence romaine à la fin de la République et au début du Principat* Actes de la table-ronde du 31 janvier 2000 «Collection du Centre d'Etudes et de Recherches sur l'Occident Romain, Nouvelle série: 21», Paris, De Boccard.
- AAVV (1982) *Éloquence et Rhétorique chez Cicéron*. Entretiens sur l'Antiquité Classique. Tome XXVIII. Fondation Hardt pour l'Étude de l'Antiquité Classique. Vandoeuvres-Genève, 1982.
- BRUNT, P.A. *Conflictos sociales en la república romana*. Buenos Aires, 1973.
- CAPE, R. W. "The Rhetoric of Politics in Cicero's Fourth Catilinarian," *AJPh* 116.2 (1995) 255- 77.
- FELDHERR, (2009) "Magna mihi copia est memorandi: Modes of Historiography in the Speeches of Caesar and Cato (Sallust, *Bellum Catilinae* 51-4)", Princeton/Stanford Working Papers in Classics.
- LAUSBERG, H. (1966) *Manual de retórica literaria* Madrid, Gredos, 3 t. (selección de pasajes).
- MUGLER, Ch. (1938) *L'évolution des constructions participiales complexes en Grec et en Latin*, Strasbourg. Material didáctico de la cátedra traducido al español.
- MARROU, H. I., (1969) *Histoire de l'Éducation dans l'Antiquité* Paris, du Seuil. (Traducción).
- MUSTI, D. (1998) "Il pensiero storico romano" en CAVALLO, G., FEDELI, P., GIARDINA, A. (dir), *Lo spazio letterario di Roma antica*, Roma, Salerno Editrice, vol. I, pp. 191-197: "Innovaciones e innovadores en el pensamiento histórico analístico" (Traducción y síntesis de Pablo Grinstein y Julia V. Martínez, alumnos de la cátedra 2008).
- PERELMAN, Ch.- OLBRECHTS-TYTECA, L. (1994) *Tratado de la argumentación. La nueva retórica* Madrid, Gredos. Selección.
- PLETT, H. F., (2001) "Modernizing Classical Rhetoric" *Revista de Retórica y Teoría de la Comunicación*, Año I, n° 1 (Enero 2001)125-132.
- POMER MONFERRER, L. "La alternancia de la *oratio recta* y de la *oratio obliqua* en los discursos intercalados de la historiografía romana" en Arcos Pereira, T. – Fernández López, J. – Moya del Baño, F. (eds.) *Pectora mulcet. Estudios de*

*retórica y oratoria latinas*, vol. 1, Logroño, Instituto de Estudios Riojanos, 345-356.

- QUETGLAS, P. (1997) “Aplicaciones de la pragmática al estudio del latín: los discursos de Cicerón” *Anuari de Filologia* (Secció D) 8 (1997), 53-65.
- REALE, A. –VITALE, A. (1995) *La argumentación (Una aproximación retórico-discursiva)*. Buenos Aires, Ars.
- TEDESCHI, Antonella (1998) *Lo storico in parola: Livio, Scipione l’Africano e le tecniche dell’argomentazione (Commento a Liv. XXVIII, 43-44)*. Bari, Edipuglia. (Traducción y síntesis de Patricia Musset y Eleonora Pinotti, alumnas de la cátedra 2008).
- UNCETA GÓMEZ, L. (2009) “Elementos parentéticos en la organización discursiva de la oratoria de Cicerón” en Arcos Pereira, T. – Fernández López, J. – Moya del Baño, F. (eds.) *Pectora mulcet. Estudios de retórica y oratoria latinas*, vol. 1, Logroño, Instituto de Estudios Riojanos, 247-258.
- WILKINSON, L.P. (1970) *Golden Latin Artistry* Cambridge (Cap.5: “Numero oratorio”). (Material didáctico de la cátedra traducido al castellano).
- WIRSZUBSKI, CH. (1968) *Libertas as a Political Idea at Rome during the Late Republic and Early Principate*. Cambridge. (Selección)

## **UNIDAD 2.2. TRATADOS Y CAMPOS DE CONOCIMIENTO.**

### **3.2.2. A. BIBLIOGRAFIA OBLIGATORIA**

- HELLEGOUARC’ H., J (1972) *Le vocabulaire latin des relations et des partis politiques sous la République* Paris. LBL. (Selección traducida por la cátedra)
- PANIAGUA AGUILAR, David (2006) *El panorama literario técnico-científico en Roma (siglos I-II ): et docere et delectare*, Universidad de Salamanca, Salamanca.

### **3.2.2.B. BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTARIA**

- DAMSCHEN Gregor -Andreas HEIL (2014) *Brill’s Companion to Seneca, Philosopher and dramatist*, Leiden-Boston, Brill.
- GRIFFIN, M.-BARNES, J. (1997) *Philosophia Togata: Essays on Philosophy and Roman Society*. Oxford.
- GUILLEMIN, A. M. (1955) “Cicéron entre le génie grec et le mos maiorum” *REL* 33 (1955) 209-230.
- HABINEK, Th. (1998) *The politics of Latin literature*, Princeton, Princeton University Press.
- HARMAND, J. (1973). “Una composante scientifique du Corpus Caesarianum: le portrait de la Gaule dans le 'de Bello Gallico'”, *ANRW* 1.3, pp. 523-595.
- MATHIEU-CASTELLANI G. (2000) *La rhétorique des passions*. Paris, PUF.
- MAY, M. J. (1988) *Trials of character: the eloquence of ciceronian Ethos*. The University of North Carolina Press.
- MURPHY, P.R. (1958), “Cicero’s Pro Archia and the Periclean Epitaph” *TAPA* (1958). 89 99-111.
- WOODMAN, T. - POWELL, J. (1992) *Author and Audience in Latin Literature*, Cambridge.

## **UNIDAD 2.3. EL DIÁLOGO Y SUS MODELOS**

### **3.2.3.A. BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA**

- MICHEL, A. (1969) *Rhétorique et Philosophie chez Cicéron: essai sur les fondements*

*philosophiques de l'art de persuader*, Paris.

RUCH, M. (1958) "Nationalisme culturel et culture internationale dans la pensée de Cicéron" *REL*, 36 (1958) 187-193.

WOODMAN, T. - POWELL, J. (1992) *Author and Audience in Latin Literature*, Cambridge.

WISEMAN, T.P. (2009) *Remembering the Roman People: Essays on Late Republican Politics and Literature*, Oxford, Oxford University Press.

ANNAS, Julia (2001) *Cicero, On moral Ends*, (Translated by Raphael Woolf) Cambridge.

## **UNIDAD 2.4. HISTORIOGRAFÍA: LA HISTORIA EN ROMA**

### **3.2.4.A. BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA**

ADCOCK, F.E. (1956) *Caesar as man of letters*. Cambridge.

BATSTONE, W. (1988) "The antithesis of Virtue: Sallust's *Synkrisis* and the crisis of the late republic" *Classical Antiquity*, vol. 7, n° 1, 1-29 (traducido al castellano por la cátedra)

GARELLI, M. (2002) "La muerte heroica de un villano (Salustio, *Catilina* 60-61), en Buzón, R. et al. *Los estudios clásicos ante el cambio de milenio: vida, muerte, cultura*. Vol I pp 565-572, Buenos Aires.

KREBS, Christopher B. (2006) "Imaginary Geography" in Caesar's "Bellum Gallicum" *AJPh* 127.1, pp. 111-136.

LA PENNA, A. (1968) *Sallustio e la 'rivoluzione' romana*, Milano.

LUQUE MORENO, J. (1977) "Aproximación a los procedimientos de ilación narrativa en los historiadores latinos" *Emerita* 45 (1977), 355-77.

NAGORE, J. (2000) "Sobre la arqueología del *Bellum Catilinarium* de Salustio: ¿la historia oficial?", en Andrade, N. et al. (eds.), *Képos. Homenaje a Eduardo J. Prieto*, Buenos Aires.

STEINBERG, M.E. (2000) "C. *Sallustius Crispus*: un recurso sintáctico-estilístico para organizar la trama del relato histórico (registro de las proposiciones temporales de *ubi/postquam* en *Iugurtha* y en *Catilina*)", en Andrade, N. et al., *Képos. Homenaje a Eduardo J. Prieto*, Buenos Aires.

STROCCHIO, R. (2001) *Simulatio ac dissimulation nelle opera di Tacito*. Pátron Editore, Bologna.

SYME, R. (1964) *Sallust*. California, University of California Press.

### **3.2.4.B. BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTARIA**

HYART, C. (1954) *Les origines du style indirect latin et son emploi jusqu'a l'époque de César*. Bruxelles, Palais des Académies.

LEEMAN, A. (1955) "Le genre et le style historique a Rome: théorie et pratique" *REL*, 33, 183-208.

Nota: Se pondrá a disposición de los estudiantes los nuevos aportes de la crítica y el material didáctico preparado por la cátedra.

## **UNIDAD 2**

### **3.2.3. FUENTES (válidas para las unidades 1 y 2 completas).**

#### **BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA PARA SELECCIÓN DE PASAJES EN LATÍN de las unidades anteriores**

CAESAR, *Guerres des Gaules*. Texte établi et traduit par L. A. Constans, Paris LBL

1967.

- ERNOUT, A. (Texte établi et traduit par) *Catilina. Iugurtha. Fragments des Histoires*. Paris, Les Belles Lettres, 1964.
- M. TULLII CICERONIS *Orationes*. Recognovit brevique adnotatione critica instruxit A. C. Clark. Oxonii e Typographeo Clarendoniano, 1957.
- M. TULLII CICERONIS *Rhetorica*. Recognovit brevique adnotatione critica instruxit A.S. Wilkins. Oxonii et Typographeo Clarendoniano, 1951 (vol. I y II).
- M.T. CICERONE *La retorica a Gaio Erennio*, a cura di Filippo Cancelli, Milano, Mondadori 1992. Testo costituito da F. Marx e W. Trillitzsch (Teubner, 1964).
- M. T. CICERONIS *Traité des Lois (De legibus)*, ed. G. de Plinval, Paris, LBL 1959 (1968).
- M. TULLII CICERONIS *De re publica, De legibus, Cato Maior De senectute, Laelius De amicitia*, ed. J. G. F. Powell, Oxford, Oxford University Press 2006.
- CICERO, *Pro Caelio* (ed. R.G. Austin), Oxford University Press 1988.
- CICERO, *De Finibus Bonorum et Malorum: Libri Quinque* ed. Johan Nicolai Madvig. Cambridge (Copenhagen 1879<sup>3</sup>).
- QUINTILIANUS, *Institutionis oratoriae*. (ed. M. Winterbottom), Oxford, 1970.
- SALLUSTI CRISPI *Catilina, Iugurtha, Historiarum Fragmenta Selecta* (ed. L.D. Reynolds), Bibliotheca Oxoniensis 1991.
- C. SALLUSTI CRISPI *Catilina, Iugurtha, Fragmenta ampliora* Ed. A. Kurfess (post A. Ahlberg), Teubner, Leipzig 1957.
- SUÉTONE, *Vies des Douze Césars, César – Auguste*, Texte établi et traduit par H. Ailloud, Paris, LBL 1954.
- TITE-LIVE *Histoire Romaine*, Texte établi par J. Bayet et traduit par G. Baillet. Paris, LBL, 1965.
- C. TACITI *Opera omnia* C.H. Moore - J. Jackson - W. Peterson - M. Hutton, 6 vol. Loeb 1914- 1937; vol. 1 (*Agricola, Germania, Dialogus*) ed. recogn. E.H. Warmington - M. Winterbottom 1970.
- Se señalarán oportunamente otras ediciones y traducciones de estos autores para trabajar en clases una selección de pasajes.

**Fuentes primarias en traducción.** Se señalarán oportunamente novedades de textos obligatorios en traducción en diversas casas editoras.

Lectura en traducción de los siguientes tratados y obras de los autores estudiados:

Cicerón, *Discurso en favor de Milón*.

Cicerón, *Discurso en favor de Celio*.

Cicerón, *Catilinarias I a IV*.

Cicerón, *De finibus bonorum et malorum*. (*Cicero, On moral Ends* (Ed. Julia Annas, *Translated Raphael Woolf*) Cambridge, 2001.

Salustio, *Conjuración de Catilina*. Edición bilingüe (*Introducción, Traducción y notas por M.E. Steinberg*). Ed. Losada, Madrid.

César, *Comentarios de la Guerra de las Galias*.

Tácito, *La vida de Agrícola. Anales. Historias*.

Tito Livio, *Ab Vrbe Condita*, XXVIII 40-45,8.

Quintiliano, *La formación del orador*, (selección)

Varrón, *De las cosas del campo*, selección.

Vitruvio, *Sobre la arquitectura*.

#### 4. ORGANIZACIÓN DEL DICTADO DE LA MATERIA:

Las clases teóricas (cuatro horas semanales) estarán a cargo de la profesora M.E. Steinberg. Los trabajos prácticos (dos horas semanales de asistencia obligatoria), estarán a cargo de las auxiliares docentes para ejercitar y sistematizar los temas de la unidad 1 sobre la base del trabajo con textos de una selección preparada especialmente (textos de autores de la unidad 2). Las dos primeras secciones de esta unidad serán trabajadas durante el primer cuatrimestre y en el segundo se enfocarán las dos secciones finales. El campo de aplicación gramatical de los temas de la unidad 1 se encuentra enunciado en el desarrollo de la unidad 2. Total de horas semanales: 6 horas (con opción a 2 más relativas a Taller de Problemas de traducción optativo en el marco de la cátedra a dictar en el Instituto de Filología clásica). Total de horas anuales: 192 horas.

## **5. ORGANIZACIÓN DE LA EVALUACIÓN:**

**EF – EXAMEN FINAL:**

El régimen con examen final comprende 2 (dos) instancias de evaluación parcial.

Se debe cumplir con los siguientes requisitos:

- i. asistir al 75% de las clases de trabajos prácticos o equivalentes;
- ii. aprobar 2 (dos) instancias de evaluación parcial (o sus respectivos recuperatorios) con un mínimo de 4 (cuatro) puntos en cada instancia.

Quienes no alcancen las condiciones establecidas para el régimen con EXAMEN FINAL deberán reinscribirse u optar por rendir la materia en calidad de libre.

Aprobación de un EXAMEN FINAL con una nota mínima de 4 (cuatro) puntos.

El primer llamado de los turnos de julio y diciembre no estará disponible para los estudiantes que regularizan la cursada en el cuatrimestre inmediato anterior a los mismos.

Se dispondrá de UN (1) RECUPERATORIO para aquellos/as estudiantes que:

- hayan estado ausentes en una o más instancias de examen parcial;
- hayan desaprobado una instancia de examen parcial.

La desaprobación de más de una instancia de parcial constituye la pérdida de la regularidad y el/la estudiante deberá volver a cursar la materia.

Cumplido el recuperatorio, de no obtener una calificación de aprobado (mínimo de 4 puntos), el/la estudiante deberá volver a inscribirse en la asignatura o rendir examen en calidad de libre. La nota del recuperatorio reemplaza a la nota del parcial original desaprobado o no rendido.

La corrección de las evaluaciones y trabajos prácticos escritos deberá efectuarse y ser puesta a disposición del/la estudiante en un plazo máximo de 3 (tres) semanas a partir de su realización o entrega. El examen será devuelto al/la estudiante con la corrección y calificación correspondientes, en tinta sin enmiendas ni tachaduras, y firma del/la docente. El/la estudiante deberá conservarlo en su poder hasta que la materia haya sido aprobada y conste en el Certificado Analítico.

**VIGENCIA DE LA REGULARIDAD:**

Durante la vigencia de la regularidad de la cursada de una materia, el/la estudiante podrá presentarse a examen final en 3 (tres) mesas examinadoras en 3 (tres) turnos alternativos no necesariamente consecutivos. Si no alcanzara la promoción en ninguna de ellas deberá volver a inscribirse y cursar la asignatura o rendirla en calidad de libre. En la tercera presentación el/la estudiante podrá optar por la prueba escrita u oral.

A los fines de la instancia de EXAMEN FINAL, la vigencia de la regularidad de la materia será de 4 (cuatro) años. Cumplido este plazo el/la estudiante deberá volver a inscribirse para cursar o rendir en condición de libre.

**RÉGIMEN TRANSITORIO DE ASISTENCIA, REGULARIDAD Y MODALIDADES DE EVALUACIÓN DE MATERIAS:** Quedan exceptuados/as de las condiciones para la Promoción Directa o con Examen Final los/as estudiantes que se encuentren cursando bajo el Régimen Transitorio de Asistencia, Regularidad y Modalidades de Evaluación de Materias (RTARMEM) aprobado por Res. (CD) N° 1117/10.

## **6. RECOMENDACIONES:**

Se tomarán dos exámenes parciales escritos (a. primer cuatrimestre y b. segundo cuatrimestre), uno de ellos b.1. complementado con b.2. una parte de carácter monográfico domiciliario, con presentación oral en coloquio interno y la participación de los alumnos y docentes. Se evaluará también con una tercera calificación c. el resultado de la participación en las tareas propuestas en las clases, en el campus virtual de la materia y en las tareas de recensión bibliográfica y elaboración de síntesis y reseñas a partir de la lectura de los trabajos críticos. Para el examen final quienes hayan alcanzado la regularidad, deberán aprobar, con un mínimo de 4 (cuatro) puntos, un examen final consistente en una parte escrita (análisis y traducción de un texto desconocido de alguno de los autores trabajados durante el año en clases teóricas) y oral (se evaluará la concreción de los objetivos planteados en el programa). Los alumnos libres deberán aprobar un trabajo escrito eliminatorio equivalente a los dos parciales del curso regular, y luego se completará el examen final con un nuevo escrito y oral semejante al de los alumnos regulares.

María Eugenia Steinberg  
Prof. Asociada Regular  
Departamento de Lenguas y Literaturas Clásicas  
octubre de 2019